

НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ: ОПЫТ, ПРОБЛЕМЫ, ВОЗМОЖНОСТИ РАСПРОСТРАНЕНИЯ

Н.С. Амелянчик
С.С. Филитович

О ВИДАХ И ЗНАЧЕНИИ КОНТРОЛЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ЧИТИНСКОМ ИНСТИТУТЕ ИГЭА

Новый тип взаимоотношений России со странами мирового сообщества, иные политические и социально-экономические реалии создают благоприятные возможности для изучения иностранных языков и одновременно ставят во многом по-новому задачи обучения этому предмету. Одной из основных целей преподавания иностранных языков в ЧИ ИГЭА стала подготовка будущих экономистов, юристов, предпринимателей к жизни и деятельности в условиях демократического, мультинационального, мультикультурного общества. Вузовский курс иностранного языка является одним из звеньев системы «школа-вуз-послевузовское обучение», продолжает школьный курс и обеспечивает подготовку дальнейшей самостоятельной деятельности, требующей применения иностранного языка. Практическое владение иностранным языком позволяет реализовать такие аспекты профессиональной деятельности, как своевременное ознакомление с новыми технологиями, открытиями и тенденциями в различных областях науки, экономики, установление непосредственных контактов с зарубежными партнерами, обеспечивает повышение уровня профессиональной компетенции специалиста.

Основываясь на этих новых условиях, действуя в соответствии с Законом РФ «Об образовании», кафедра иностранных языков разрабатывает свою учебную программу. В ней учитывается языковая подготовленность студентов, уточняются промежуточные требования к уровню сформированности умений в различных видах речевой деятельности, разрабатывается тематика текстов и устных высказываний, определяются специфика конкретной специальности, реальный уровень языковой подготовки абитуриентов и сетка часов.

Преподавание иностранных языков в институте существенно отличается от преподавания других учебных предметов. Специфическая

Амелянчик Наталья Сергеевна - старший преподаватель кафедры иностранных языков ЧИ ИГЭА.

Филитович Софья Сергеевна - старший преподаватель кафедры иностранных языков ЧИ ИГЭА.

особенность этой дисциплины состоит прежде всего в том, что основной целью преподавания иностранного языка является обучение практическому владению им. Преподавание осуществляется в соответствии с основными положениями теории речевой деятельности и коммуникации, языковой материал рассматривается как средство реализации соответствующего вида речевой деятельности (РД) и при его отборе используется функционально-коммуникативный подход, а весь курс иностранного языка носит коммуникативно-ориентированный характер. Постепенность и последовательность в овладении навыками и умениями различных видов РД находит своё выражение в разном уровне их сформированности на разных этапах.

Контроль речевых навыков и умений служит выявлению этого уровня для диагностики трудностей, а также для проверки эффективности приемов и способов обучения. Контроль на уроках иностранного языка преследует разные цели. Он не является самоцелью и носит обучающий характер: позволяет совершенствовать процесс обучения, заменять малоэффективные приёмы и способы обучения более эффективными, создавать более благоприятные условия для коррекции и улучшения практического владения языком. Поэтому контроль и учет имеют свою специфику, свойственную только этому учебному процессу. Именно иностранные языки в силу присущих им особенностей относятся к дисциплинам, по которым особенно желательно накапливать материал для оценки работы студентов.

В настоящее время в институте установилась практика выставления месячных баллов по всем дисциплинам, то есть аттестация студентов, на основе которой в конце семестра проставляется зачет или незачет. Разумеется, что оценка за месяц должна быть объективной и обоснованной. Только в этом случае она станет оправданной в глазах студентов, будет развивать у них требовательность к себе и стимулировать овладение иностранным языком. Объективным и обоснованным месячный балл может быть лишь тогда, когда он является итогом повседневных оценок, выставленных за те или иные виды работы по определенным пройденным темам, выполненным в течение месяца в аудитории или дома.

Представляется нецелесообразным оценивать непродолжительные по времени ответы студентов. Практика показывает, что уделять внимание подобным ответам следует лишь постольку, поскольку допущенные в речи студентов ошибки требуют исправлений или специальных упражнений для их предотвращения. Напротив, обязательно должны быть оценены более продолжительные по времени высказывания, которые дают некоторое представление о степени развития у студентов речевых умений и навыков в пределах определенного лексико-

грамматического материала. При этом оценка должна быть кратко прокомментирована.

Оценка в немалой степени влияет как на позицию и деятельность преподавателя, так и, в особенности, студента. Именно от этого зависит правильное психолого-педагогическое воздействие и результативность мотивационно - стимулирующей функции контроля, поскольку благодаря оценке порождается группа мотивов, которые направляют учебную деятельность студентов. Оценочная функция контроля несёт в себе большую воспитывающую нагрузку. В ней заложен стимул, под воздействием которого формируются мотив познания и радость успеха, служащие незаменимым стимулирующим фактором, так называемой ближайшей мотивацией.

При комментировании оценок студенты понимают, каких успехов они достигли в каждом виде речевой деятельности и над чем им следует работать. Преподаватель должен тактично обратить внимание на негативную сторону ответа, объяснив, что именно тот или иной факт(например, недостаточность владения инфинитивной структурой) мешает ему правильно выразить свою мысль на иностранном языке, но что он этому обязательно научится. Очень важно и с психологической, и с педагогической точек зрения, чтобы у студентов первого курса, особенно на первом этапе обучения, отсутствовали отрицательные эмоции, а трудности, связанные с овладением языковым материалом, формированием произносительной, лексической, грамматической сторонами речи, навыками и умениями в различных видах РД, не вызывали у них негативных ощущений. Ибо если что не сформировано в начале учебной деятельности, в последующем ни прилежание, ни добросовестность не смогут стать источником радостного и эффективного учения.

Содержательная оценка позволяет заложить основу для возникновения доверия у студентов к преподавателю, способствует созданию атмосферы доброжелательности, психологического микроклимата на занятии, является, таким образом, необходимым условием для реализации коммуникативной направленности обучения иностранному языку, достижения практической цели обучения. Благодаря содержательным оценкам, продиктованным верой в силы студента, в нем пробуждается чувство собственного достоинства, открывается перспектива для совершенствования. Смысл содержательной оценки - в стимулировании процесса обучения. Если оценочная функция контроля не будет преследовать этой цели, то она окажется за рамками педагогического воздействия. Многолетний опыт убедительно подтверждает, что студенты выполняют предложенные им задания значительно лучше, когда знают, что за них могут получить оценку. Поэтому существующее мнение, со-

гласно которому группе не следует сообщать текущие оценки, мы считаем ошибочным.

С целью активизации работы всей группы и одновременно интенсификации учебного процесса полезно систематически предлагать студентам комментировать ответы своих товарищей. Чтобы облегчить это задание, до начала ответа можно распределить объекты наблюдения. Например, одним поручить следить за грамматическим оформлением высказывания, другим - обращать внимание на произносительную сторону речи, третьим - на лексический компонент и т.д. При этом преподаватель должен давать обобщающий комментарий и, разумеется, выставлять оценку.

Попутно возникает вопрос о приёмах исправления ошибок в устной речи. Исправление ошибок во время ответа прерывает студента, мешает ему сосредоточиться и создаёт ряд дополнительных трудностей. По этой причине в связном высказывании ошибки должны исправляться после ответа. Однако если одна и та же ошибка повторяется или может повториться несколько раз, то с точки зрения Г.В. Ратинского¹, которую мы разделяем, следует её исправить во время выступления студента, с тем чтобы предотвратить её повторение и опасность формирования неправильного навыка.

Контроль за успеваемостью следует рассматривать и с учётом объектов контроля. Самый простой способ работы, при котором фиксируются только оценки, имеет много недостатков. Он не даёт конкретного представления об успехах и неудачах и не указывает, над чем каждому студенту следует больше трудиться, поэтому необходимо знать, за какой вид работы студент получил разовую оценку. Если развиваются два вида речевой деятельности, то отмечается лишь доминирующий. В качестве символа удобно использовать линовку тетради и выставлять баллы, например, на первой линии - за устную речь, на второй - за чтение, на третьей - за письмо. Для большей наглядности можно использовать и разного цвета стержни - красный, синий, черный. При помощи буквенных символов можно указывать вид деятельности: Л-лексика, Т-чтение текста, Р - устная монологическая речь, Д- диалогическая речь по теме.

Достоинством предлагаемой системы является то, что она позволяет иметь более правильное представление о владении всеми видами РД и исключает возможность оценивать работу за месяц лишь по упражнениям, которые относятся примерно к одному и тому же типу. Накопленный материал позволяет объективно оценить успеваемость студента за месяц по каждому процессу РД. Необходимо сообщать студентам месячный балл по устной речи, чтению, письму, для того чтобы

они знали, на что им следует обратить особое внимание в первую очередь.

Критериями оценки являются качественные и количественные показатели по каждому виду речевой деятельности. Оценивая умение студентов читать, нужно прежде всего определить, насколько глубоко они вникают в читаемое и на каком уровне осуществляется их понимание текста: на уровне содержания или на уровне смысла. При этом следует учитывать сложность текста и трудности, связанные с этим. Моменты, значимые для оценки чтения, - это способность конкретного студента к догадке, чувство языка, память, воображение, синтез и другие психические функции, его активность как личности и т. д.

Как известно, речевое умение как способность общаться характеризуется рядом качеств: целенаправленностью, динамичностью, самостоятельностью, продуктивностью. Речевое умение как продукт, то есть само высказывание, также отличает ряд качеств - логичность, эмоциональность и др. Если, например, речь студентов монотонна, они не умеют выразить свои чувства, неправильно расставляют логические ударения, не пользуются паралингвистическими методами (жестами, мимикой), то необходимо более частое проведение уроков, посвященных развитию эмоциональности. Проведение занятий по развитию речевого умения требует от преподавателя способностей отличить высказывание репродуктивного характера от продуктивного, тривиальное от нестандартного, оригинального. Именно эти критерии должны стать критериями оценки уровня развития речевого умения. Не следует забывать, что уровень стандарта можно считать достигнутым при выполнении не менее 60% тестов и заданий. Естественно, преподаватель должен правильно подобрать материал, на котором осуществляется контроль диалогической или монологической речи, и соотнести конкретное задание с личностью конкретного студента.

Контроль является логическим завершением каждого этапа обучения. Любой его вид, будь то текущий или итоговый, проверяет то, чему научили, и отражает достижение либо конечной, либо промежуточной цели обучения. Поэтому система контроля устного общения должна проверять способность обучающихся решать коммуникативные задачи и достигать коммуникативной цели, используя иностранный язык как средство общения в ситуациях неофициального и официального характера.

В качестве приёмов контроля могут использоваться короткие сценки, ролевые игры, «круглые столы», дискуссии - в зависимости от подготовленности студентов. Для этого предлагаются коммуникативные задания, предполагающие реализацию коммуникативного намерения путем решения соответствующей коммуникативной задачи. В ос-

нове контрольных заданий лежит микроситуация, в состав которой входят:

- краткое описание обстановки, в которой разворачивается общение;
- сведения самого общего характера о партнёре;
- формулировка контрольного задания, указывающего на коммуникативное намерение обучающегося.

Каждый из партнёров получает свою карточку с описанием ситуации и своего задания. Предлагается использовать на этом уровне задания двух видов:

а) на реализацию одного коммуникативного намерения, отличающегося предопределённостью ситуации;

б) на изменение коммуникативного намерения в результате неожиданности, непредвиденности развёртывания ситуации.

Например. В беседе принимают участие представитель германской фирмы господин Мюллер и представитель российской фирмы господин Иванов. Их фирмы сотрудничают на протяжении нескольких лет.

Индивидуальная карточка 1.

А) Вы- господин Мюллер и получили заказ от российской фирмы на приобретение товаров, подготовили положительный ответ.

Индивидуальная карточка 2.

Вы- господин Иванов и хотели бы узнать от господина Мюллера о возможности приобретения необходимого Вам товара.

Индивидуальная карточка 1.

Б) Вы- господин Мюллер и поздно получили запрос от российской фирмы. Вы не сможете выполнить заказ, вежливо объясните отказ.

Индивидуальная карточка 2.

Вы- господин Иванов и хотели бы узнать от господина Мюллера о возможности приобретения необходимого Вам товара.

Микродиалог осуществляется на материале отдельного небольшого акта общения. Задание выполняется без предварительной подготовки. Н.В. Елухина и Е.В. Тихомирова² предлагают для контроля устного общения использовать шкалу из четырёх уровней обученности. В основу выделения этих уровней положено качество выполнения коммуникативной задачи.

1. Оптимальный уровень. Речевое и неречевое поведение обучающегося адекватно ситуации общения, он правильно понимает речь партнёра, ведёт общение гибко, меняет при необходимости тактику, соблюдает национально-культурные условности речевого и неречевого поведения, принятые в стране изучаемого языка, его высказывания

оформлены правильно в языковом отношении, изложение мысли четкое, ясное и логичное.

2. Достаточный уровень. Обучающийся способен решить большинство из поставленных задач, обладает необходимыми умениями и знаниями, но есть затруднения в ходе общения, речь собеседника понимается в целом, не всегда обучающийся может перестроить свое речевое поведение, допускает ошибки, не препятствующие общению, он высказывается ясно и понятно, но ему недостает чёткости и логичности.

3. Удовлетворительный уровень. При выполнении поставленных коммуникативных задач обучающийся испытывает постоянные затруднения, он обладает необходимыми умениями и знаниями, основной смысл высказываний собеседника понимает, но допускает значимые ошибки, речь в целом понятна

4. Неудовлетворительный уровень. Студент не может выполнить большинство из стоящих коммуникативных задач, испытывает затруднения при понимании речи собеседника и при выражении своих мыслей, допускает большое количество коммуникативно значимых ошибок, не может ясно и понятно излагать свои мысли.

Предлагаемая система оценки владения устным общением позволяет не только установить уровень сформированности соответствующих коммуникативных умений, но и выявить имеющиеся недостатки и определить их причины.

Кафедрой иностранных языков ЧИ ИГЭА накоплен определенный опыт использования различных видов тестового контроля в практике преподавания иностранных языков. Преимуществами теста перед нетестовыми формами контроля являются объективность подсчёта результатов теста и экономия аудиторного времени за счёт компактной письменной формы заданий языкового теста. Это даёт возможность включения в тест большого количества заданий. Основными показателями качества тестов являются валидность, надёжность, практичность. Под валидностью понимается ответ на вопрос, измеряет ли данный тест действительно то, что хотели его составители. Под надёжностью понимается определенная стабильность и устойчивость результатов теста. Практичность теста включает такие качества, как доступность инструкций теста и содержания заданий теста для понимания тестируемыми, сравнительную простоту организации тестирования и проверки опросных листов, подсчётов результатов теста и подведения итогов³.

При составлении разных стандартизованных тестов желательно использовать следующие дополнительные показатели качества этих тестов:

1. Репрезентативность.

2. Степень совпадения средней трудности данного теста с оптимальной средней трудностью.

3. Вариация средней трудности.

Репрезентативность объектов тестирования показывает покрываемость программного материала его выборкой в тесте. В тест следует включать наиболее важные и представительные элементы и части пройденной программы. Если тест не обладает репрезентативностью, то при его использовании может ухудшаться его качество (падает валидность и надёжность).

При составлении теста необходимо регулировать его среднюю трудность. Регулировать нужно, однако, всегда в сторону так называемой оптимальной средней трудности теста. С одной стороны, это дает более сильным тестируемым достаточно возможностей проявить себя, а с другой - позволяет избежать такого положения, что более слабый по уровню подготовки тестируемый сможет правильно выполнить лишь небольшую долю заданий теста.

Если принять допустимый интервал трудности задания, например, по проценту правильных ответов в пределах от 35% до 85%, то оптимальной трудностью следует считать 60 % для широко стандартизированных тестов. Такой подход согласуется с обычной средней вариацией результатов тестов в пределах 15%, и тогда в случае нормального распределения результатов тестов 95% тестируемых выполняют тест с результатами в пределах от 30% до 90%. Это значительно уменьшает возможность большого числа стопроцентных результатов, а также слишком низких результатов в пределах границ случайного угадывания (25%).

За пределами указанного интервала трудностей от 30-35% до 80-85% рассматриваемое задание уже не может в достаточной мере дифференцировать сильных и слабых тестируемых.

Оптимальная средняя трудность тестов значительно выше указанного, поскольку эти тесты выявляют успеваемость учащихся. Например, официальная шкала Комитета по высшему образованию предлагает ставить оценку «5» за выполнение теста или контрольной работы в объёме 95-100%, оценку «4» - за 75-94%, «3» - за 50-74% и «2» - за 10-49%. В целом общепризнано, что выполнение 80% заданий свидетельствует о хорошем усвоении материала.

Немаловажное место в совершенствовании языкового образования кафедры отводит использованию новых педагогических и информационных технологий. Задачей дня становится овладение этими технологиями, в том числе освоение компьютерных программ.

Общеизвестно, что компьютерные программы труднодоступны большинству учебных заведений в связи с тем, что еще не сформиро-

ровался рынок учебных компьютерных курсов, отсутствует более или менее развитая система их тиражирования и реализации. В данной публикации мы хотели бы обратить внимание на то, что в обучении иностранным языкам можно использовать и обычные текстовые редакторы, которые используются в любом компьютере. Преподаватели иностранных языков могли бы использовать компьютеры в учебном процессе (в сотрудничестве, например, с преподавателями информатики), а не ждать, когда на рынке появятся более или менее подходящие специализированные компьютерные пособия. Как убеждает практика, это самый простой и надёжный способ использования компьютеров в обучении и контроле знания иностранных языков.

На компьютер переносятся те виды работ, которые вызывают наибольшие сложности при изучении иностранного языка. Так, например, много времени требуется для освоения грамматического материала. На кафедре составлены обучающе-контролирующие компьютерные программы, посвященные функциям причастий и инфинитива как по английскому, так и по немецкому языкам. В программы входят:

1. Теоретическая часть.

2. Тренировочный тест, где в случае ошибки программа возвращает студента к теоретической части, а затем студенту предлагается выполнить задание ещё раз.

3. Итоговый тест с оценкой.

Критерии оценки ответов тестируемых на ЭВМ аналогичны критериям оценки ответов при обычном тестировании. Поскольку программирование занимает много времени (30-100 часов на один час работы студента с ЭВМ), то целесообразно разрабатывать или использовать так называемые авторские программы с оставлением места для тестируемого материала, который преподаватель желает использовать. Основные операции в таких заданиях уже запрограммированы.

В заключение отметим, что изложенная в данной статье система контроля и учета отнюдь не претендует на совершенство, является лишь одним из вариантов оценки текущей и семестровой успеваемости студентов. Вместе с тем она несомненно может способствовать повышению эффективности обучения иностранным языкам в неязыковом вузе.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Ратинский Г.В. К вопросу о текущем контроле и учете в обучении иностранным языкам//Иностранный язык в высшей школе. - 1974. - №9. - С. 108.

2. Елухина Н.В., Тихомирова Е.В. Контроль устного неофициального общения//Иностранный язык в школе. - 1998. - № 2 - С. 18.

3. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование. - М. -1989. - С. 36.

С.Г. Азовцева
Н.И. Лавриненко

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УСЛУГ: ПОИСК НОВЫХ ФОРМ РАБОТЫ ВУЗА В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ

Новый статус вуза как самостоятельного учреждения, определяющего стратегию и тактику своего существования без патерналистской поддержки государства, стал реальностью. Стратегическое поведение вуза обусловлено нарастанием в современном мире постиндустриальных тенденций, среди которых определяющей является выдвижение на первый план человека – творца инноваций, носителя сложной рабочей силы. Производство такой рабочей силы осуществляется в сфере услуг, в её важнейшем блоке – образовании. Тактическое поведение определяется функционированием вуза в рыночной среде и теми проблемами, которые он решает как производитель образовательных услуг, формируя их предложение для потребителей. Они, в соответствии с динамикой рынка труда, определяют спрос на услуги образования.

В свете этих задач, во-первых, идёт процесс поиска новых подходов к содержанию программ, учебных планов, к технологиям образования. Во-вторых, существование в условиях рынка диктует необходимость перехода учебных заведений к новым организационным формам. Это определяет круг вопросов, собственно, менеджмента образования. Но вопросы менеджмента нельзя рассматривать в отрыве от среды, которая обуславливает объём конкретных сегментов рынка образовательных услуг. То есть необходимо решение задач, связанных с маркетингом, а далее с проблемами public relations, или формирование благоприятного общественного мнения об учреждении и его продукции. Философские и экономические аспекты учебного процесса в свете современной концепции образования широко обсуждаются в научной литературе. В этой связи представляется актуальным и важным осмысление деятельности вуза по набору абитуриентов.

Азовцева Светлана Георгиевна – кандидат философских наук, доцент кафедры гуманитарных дисциплин ЧИ ИГЭА.

Лавриненко Наталья Ивановна – кандидат экономических наук, доцент кафедры гуманитарных дисциплин ЧИ ИГЭА.